



CalMediConnect
Your choice for complete care



JOHN SAMPLE
1234 SAMPLE STREET
ADDRESS 2
ANYTOWN CA 90000

XX/XX/XXXX

اطلاعات مهم

این نامه به شما ارسال می شود زیرا شما Medicare و همچنین Medi-Cal دارید. در نحوه دریافت مراقبتهای بهداشتی شما تغییر داده می شود. شما اکنون از گزینه های بیشتری برای پاسخگویی به نیازهای مراقبت بهداشتی تان برخوردار هستید.

این دومین نامه ای است که در مورد گزینه های جدیدتان به شما اطلاعات ارائه می دهد. شما می توانید یک طرح Cal MediConnect انتخاب نمایید، یا در Medicare عادی خود بمانید. اگر در Medicare عادی خود ماندید، جهت برخورداری از مزایای Medi-Cal تان باید یک طرح بهداشتی Medi-Cal انتخاب نمایید. اگر انتخابی انجام ندهید، ما یکی از طرحهای Cal MediConnect را برای شما انتخاب خواهیم کرد.

بر اساس خدمات پیشین و نیازهای مراقبت بهداشتی، طرح Cal MediConnect ذیل برای شما انتخاب شده است. مگر اینکه بخواهید در Medicare عادی بمانید، لازم به اقدام دیگری نیست و پوشش شما در این طرح از تاریخ ذیل به اجرا گذاشته خواهد شد:

MM/DD/YYYY: [Health Plan Name]

این تغییر چه تأثیری بر من خواهد داشت؟

ثبت نام در یک طرح Cal MediConnect بدین معنی است که:

- می توانید مزایای Medicare و Medi-Cal را بدون هیچگونه هزینه اضافی حفظ کنید.
- می توانید تمامی مزایا یا خدماتی که اکنون دریافت می کنید را حفظ کنید.
- اطمینان حاصل کنید که برای مراقبت بهداشتی مورد نیاز شما، تمامی پزشکان، متخصصین، و سایر تأمین کنندگان با یکدیگر همکاری خواهند کرد.
- می توانید از مزایای مکمل ایاب و ذهاب و بینایی برخوردار شوید.

یک طرح Cal MediConnect چگونه می تواند به من کمک کند؟

این تغییر به این دلیل ایجاد می شود تا مزایای Medicare و Medi-Cal شما بتوانند همکاری بهتری با یکدیگر داشته باشند، و به شما بهتر خدمت نمایند.

گزینه های شما عبارتند از:

1. **ثبت نام در یک طرح Cal MediConnect.** طرحهای Cal MediConnect خدمات Medicare و همچنین Medi-Cal را پوشش می دهند. اگر در یک طرح Cal MediConnect ثبت نام کردید، از طریق طرح Cal MediConnect خدمات In-Home Supportive Services (IHSS), Multipurpose Senior Services Program (MSSP), Community-Based Adult Services (CBAS)، و مراقبت خانه سالمندان را دریافت خواهید کرد. آنها همچنین مراقبت بینایی و خدمات ایاب و ذهاب را پوشش می دهند. برای حصول اطمینان از اینکه مراقبت بهداشتی مورد نیاز خود را دریافت می کنید، طرح Cal MediConnect با پزشکان و تأمین کنندگان همکاری خواهد کرد.
2. **ثبت نام در Program of All-inclusive Care for the Elderly (PACE).** اگر 55 ساله یا بیشتر هستید و برای ادامه زندگی در منزل خود نیاز به میزان زیادی مراقبت دارید، می توانید در PACE ثبت نام کنید. PACE تمامی مزایای Medicare و Medi-Cal به علاوه برخی خدمات اضافی را جهت کمک به سالمندانی که وضع مجزاجی مزمن دارند ارائه می کند تا بتوانند کماکان در منزل خود زندگی کنند.
3. **ثبت نام در یک طرح بهداشتی Medi-Cal.** اگر در Medicare عادی بمانید، در طرح Cal MediConnect ثبت نام نخواهید شد، اما برای برخورداری از Medi-Cal کماکان باید یک طرح بهداشتی انتخاب کنید. با ثبت نام در یک طرح Medi-Cal می توانید پزشکان و بیمارستانهای Medicare خود را حفظ کنید و هیچ یک از خدمات را از دست ندهید. می توانید In-Home Supportive Multipurpose Senior Services Program (MSSP), Services (IHSS), Community-Based Adult Services (CBAS)، و مراقبت در آسایشگاه را از طریق طرح بهداشتی مربوطه دریافت کنید.

اکنون چه اقدامی باید انجام دهم؟

سه گزینه فوق را بررسی کنید و در مورد اینکه کدامیک برای شما بهترین است تصمیم بگیرید. از کتابچه راهنمای طرح بهداشتی و کتابچه گزینه ها که بوسیله پست از سوی Health Care Options برای کمک به شما ارسال خواهد شد استفاده نمایید. از پزشکان و سایر تأمین کنندگان مراقبت بهداشتی در مورد اینکه کدامیک از طرح ها برای شما بیشتر مناسب است سؤال کنید.

برای ثبت نام در طرح Cal MediConnect ذیل لازم به هیچ اقدامی نیست.

اگر مایل نیستید در [Health Plan Name,]

ثبت نام کنید، می توانید برای انتخاب طرح Cal MediConnect دیگری با Health Care Options تماس بگیرید، یا در Medicare عادی بمانید. تا MM/DD/YYYY با Health Care Options تماس بگیرید.

از طریق شماره ذیل با Health Care Options تماس بگیرید یا با پر کردن و ارسال فرم گزینه در پاکت ضمیمه شده اقدام نمایید. این فرم در کتابچه گزینه شما قرار دارد و از سوی Health Care Options از طریق پست ارسال خواهد شد.

برای دریافت کمک یا اطلاعات بیشتر

اگر می خواهید در خصوص این تغییرات و انتخاب خود با یک مشاور بیمه بهداشتی صحبت کنید، از طریق
1-800-434-0222 یا **California Health Insurance Counseling & Advocacy**
Program (HICAP) تماس بگیرید.

اگر در مورد Medicare سوالی دارید، 7 روز در هفته و به صورت 24 ساعته با 1-800-MEDICARE
(1-800-633-4227)، تماس بگیرید. استفاده کنندگان از TTY باید با شماره 1-877-486-2048
تماس بگیرند.

اگر می خواهید طرح Cal MediConnect دیگری را انتخاب کنید، در Medicare عادی بمانید،
یا این نامه را به زبان دیگر، یا فرمت دیگری مانند چاپ درشت، صوتی، یا الفباء نابینایان دریافت کنید،
لطفاً روزهای دوشنبه تا جمعه از 8 صبح تا 5 بعد از ظهر از طریق شماره 1-844-580-7272
یا TTY: 1-800-430-7077 با Health Care Options تماس بگیرید

اگر نیاز به کمک بیشتری دارید، از طریق شماره 1-855-501-3077 با
Cal MediConnect Ombudsman تماس بگیرید. این شماره از تاریخ 4/1/2014 قابل استفاده
خواهد بود.

سوالات و پاسخهای رایج

1. تفاوت بین Medicare و Medi-Cal چیست؟

Medicare و Medi-Cal دو برنامه مجزا هستند که خدمات مختلفی را برای افراد واجد شرایط تحت پوشش قرار می دهند. با ثبت نام در طرح Cal MediConnect، مزایای Medicare و Medi-Cal می توانند همکاری بهتری با یکدیگر داشته باشد و به شما نیز بهتر خدمت نمایند.

- **Medicare** خدمات پزشکی مانند پزشکان، متخصصین، بیمارستانها و داروهای نسخه ای را تحت پوشش قرار می دهد. Medicare همچنین برخی تجهیزات پزشکی و بهداشت در منزل را پوشش می دهد.
- **Medi-Cal** هر گونه هزینه ای که Medicare برای آن پرداخت نمی کند را پوشش می دهد، شامل:

a. کسورات،

b. IHSS, CBAS, MSSP و مراقبت در آسایشگاه سالمندان،

c. تأمین ایاب و ذهاب برای وقت ملاقاتهای پزشکی،

d. تجهیزات و ملزومات پزشکی، مانند نوار زخم بندی یا پوشک.

2. مزایای ثبت نام در طرح Cal MediConnect چیست؟

- شما می توانید تمامی مزایای Medicare و Medi-Cal خود را در یک طرح مراقبت بهداشتی دریافت نمایید، شامل پزشکان، بیمارستانها، و داروهای نسخه ای.
- شما یک کارت عضویت و یک شماره تلفن جهت تماس هنگامی که نیاز به کمک دارید دریافت خواهید کرد.
- مراقبت بینایی و خدمات ایاب و ذهاب برای رفتن به وقت ملاقاتهای پزشکی تان دریافت خواهید کرد.
- برای دریافت کمک می توانید با خط تلفن 24 ساعته مشاوره پرستار تماس بگیرید.
- می توانید یک هماهنگ کننده مراقبت دریافت کنید. این شخص به سوالات شما پاسخ خواهد داد، و به شما کمک خواهد کرد تا خدمات اجتماعی پیدا کنید، و به شما در تعیین وقت ملاقات پزشکی و در گفتگو با پزشک خود کمک خواهد کرد.
- طرح Cal MediConnect شما در مورد نیازهای مراقبت بهداشتی تان سؤال خواهد کرد و برای تهیه طرح مراقبت شخصی در ارتباط با اهداف تان با شما همکاری خواهد کرد.

3. چگونه می توانم اطمینان کسب کنم که بعد از اینکه در طرح Cal MediConnect ثبت نام کردم، مراقبت من ادامه خواهد داشت؟

طرح Cal MediConnect جدید شما موظف است اطمینان کسب کند که شما مراقبت با کیفیت مورد نیاز خود را دریافت می کنید. بعد از اینکه ثبت نام کردید، طرح Cal MediConnect با شما تماس خواهد گرفت تا در مورد نیازهای مراقبت بهداشتی شما جویا شود. آنها با شما همکاری خواهند کرد تا اطمینان کسب کنند که مراقبت مورد نیاز خود را دریافت می کنید.

اگر برای معالجه ای برنامه ریزی کرده اید و در حال تغییر طرح بهداشتی هستید، فوراً با طرح Cal MediConnect خود تماس بگیرید. به طرح بهداشتی خود در مورد معالجه ای که بزودی دریافت خواهید کرد اطلاع دهید تا آنها بتوانند با شما همکاری نمایند.

- اگر پزشکتان جزء شبکه طرح بهداشتی مربوطه نیست، می توانید در صورتیکه این پزشک با هزینه های طرح بهداشتی جدید شما موافقت کند و هیچگونه مسئله ای در مورد کیفیت نداشته باشد، تا مدت شش ماه کماکان به این پزشک مراجعه نمایید.
- اگر در یک آسایشگاه سالمندان **Medi-Cal** هستید، طرح **Cal MediConnect** با شما و تیم مراقبت شما همکاری خواهد کرد تا بتوانید مراقبت مورد نیاز خود را دریافت نمایید. می توانید در آسایشگاه سالمندان بمانید.

4. در صوتی که در طرح **Cal MediConnect** یا **PACE** ثبت نام کرده باشم و آن مورد پسند من نباشد چه باید کرد؟

هر ماه می توانید ثبت نام خود را در **Cal MediConnect** یا **PACE** فسخ کنید و به طرح **Medicare** عادی یا طرح **Medicare Advantage** برگردید. جهت انجام اینکار از طریق شماره تلفن **1-844-580-7272** (TTY: 1-800-430-7077) با **Health Care Options** تماس بگیرید. طرح بهداشتی مربوطه می تواند به شما کمک کند تا این انتخاب را انجام دهید.

- بخاطر داشته باشید که برای مزایای **Medi-Cal** خود کماکان در یک طرح بهداشتی ثبت نام خواهید بود. فسخ ثبت نام شما فقط در نحوه دریافت مزایای **Medicare** شما تأثیر خواهد داشت.

5. **Long Term Services and Supports** چیست؟ در یک طرح بهداشتی چگونه تأثیر خواهد داشت؟

Long Term Services and Supports (LTSS) مزایای **Medi-Cal** هستند که در ارتباط با نیازهای مداوم مراقبت شخصی تان به شما کمک خواهند کرد. در یک طرح بهداشتی این خدمات و حمایت ها، مانند اکنون خدمات ارائه خواهند داد.

طرح بهداشتی شما با پزشکان و تأمین کنندگان **LTSS** شما همکاری خواهد کرد. اگر شما این خدمات را اکنون دریافت نکنید، طرح شما می تواند به شما کمک کند تا آنها را در آینده، در صورتی که از نظر پزشکی ضروری باشند دریافت نمایید.

- **In-Home Supportive Services (IHSS)**: خدمات مراقبت شخصی برای افرادی است که جهت ادامه زندگی امن در خانه شان نیاز به کمک دارند.

◀ اگر **IHSS** دریافت کنید، خدمات شما تغییر نخواهند کرد. می توانید تأمین کنندگان **IHSS** خود را حفظ کنید، و همچنین می توانید تأمین کنندگان خود را استخدام، اخراج و اداره نمایید. مددکار اجتماعی **IHSS** شهرستان نیازهای شما را ارزیابی خواهد کرد و ساعات **IHSS** شما را به تأیید خواهد رساند. حق شما برای پژوهش خواهی یکسان باقی خواهد ماند. اگر مایل هستید، جهت حصول اطمینان از اینکه مراقبت مورد نیاز خود را دریافت می کنید، طرح بهداشتی شما می تواند با شما و تأمین کنندگان **IHSS** تان همکاری نماید.

- **Community-Based Adult Services (CBAS)**: مراکز مراقبت بهداشتی روزانه برای ارائه خدمات پرستاری، تراپی، فعالیت ها، و غذا به افرادی که دچار وضعیت های مزاجی مزمن هستند.

◀ هر گاه امکانپذیر باشد، در صورتیکه نیاز به این خدمات داشته باشید، طرح بهداشتی تان با شما و پزشکتان همکاری خواهد کرد. اگر امروز **CBAS** دریافت کنید، در خدمات شما تغییری ایجاد نخواهد شد.

- **Multipurpose Senior Services Program (MSSP):** خدمات هماهنگی اجتماعی و مراقبت بهداشتی برای افراد 65 ساله و بیشتر ارائه می کند.

◀ اگر خدمات MSSP دریافت می کنید، کماکان می توانید آنرا از طریق تأمین کنندگان MSSP دریافت نمایید. جهت هماهنگی بهتر مراقبت های شما، طرح بهداشتی شما با آنها همکاری خواهد کرد.

- **مراقبت در آسایشگاه سالمندان:** جهت ارائه همان خدماتی که اکنون دریافت می کنید، و برای هماهنگی بهتر مراقبت از شما، طرح بهداشتی شما با پزشک و آسایشگاه سالمندان همکاری خواهد کرد.

6. اگر از مزایای **Medi-Cal Long Term Services and Supports** استفاده نمی کنم، چرا باید در یک طرح بهداشتی ثبت نام کنم؟

این انتخاب به دلیل هماهنگی بهتر خدمات Medi-Cal شما در نظر گرفته شده است. اگر نیاز به **Long Term Services and Supports** دارید، طرح بهداشتی شما می تواند در این خصوص به شما کمک نماید. همچنین در طرح بهداشتی، می توانید برای رفتن به وقت ملاقاتهای پزشکی تان خدمات ایاب و ذهاب دریافت نمایید، و برای دریافت کمک با خط مشاوره 24 ساعته پرستار تماس بگیرید. طرح های بهداشتی Medi-Cal برای هر هزینه اضافی Medicare که هم اکنون ایالت برای آن پرداخت می کند، مانند کسورات، پرداخت خواهند کرد.